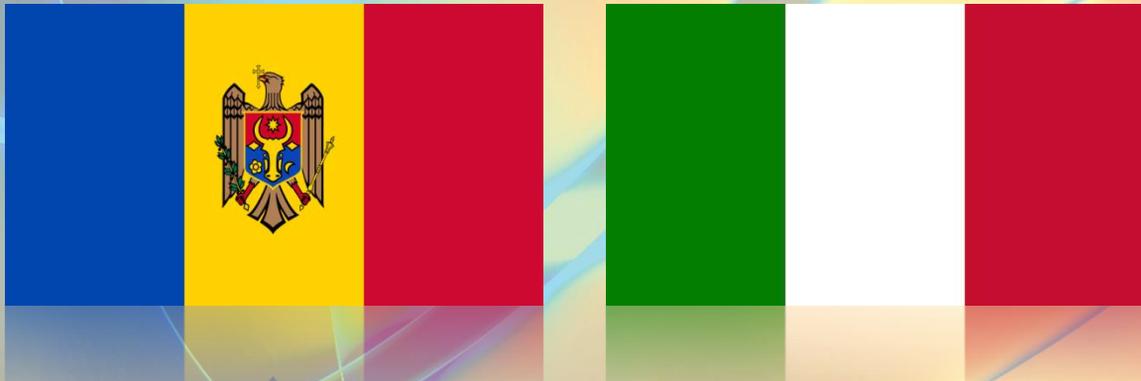


# Moldbrixia news



Notiziario dell' Associazione MOLDBRIXIA

Numero 14 - 2016



**S**ĂRBĂTORI  
**F**ERICITE!  
**B**UONE **F**ESTE!

# Sărbătoarea Crăciunul



„Cred că cea mai frumoasă și mai iubită de cei mici și mari, săraci sau bogați este sărbătoare Crăciunului. Veche de peste două milenii, răspândită pe tot globul, cea mai importantă sărbătoare a creștinilor este așteptată cu emoție și bucurie. Crăciunul este asociat cu feeria iernii, cu puritatea zăpezii și este o sărbătoare emoționantă mai ales pentru copii care așteaptă sosirea lui Moș Crăciun .

Semnificația religioasă a Crăciunului este nașterea Mântuitorului Isus Hristos, fiul lui Dumnezeu trimis pe pământ să ajute oamenii să devină mai buni, mai credincioși, mai îngăduitori. Această sărbătoare semnifică nașterea, creația și veșnicia Universului.

Prin naștere se perpetuează specia umană și viața devine veșnică. În aceste zile suntem mai buni, mai veseli, mai sănătoși și mai umani. Fiecare om, copil sau bătrân, își amintește cu plăcere sărbătorile de Crăciun și momentele speciale pe care le-a trăit. Copiii îl așteaptă cu nerăbdare pe Moș Crăciun în fața căruia recunosc fără teama dacă au fost cumiți sau au făcut năzbâții. Ei știu că Moșul este iertător și le aduce daruri mai ales dacă spun o poezie sau cântă o colindă.

Oamenii maturi sau cei deja bătrâni sunt emoționați amintindu-și de copilărie, de darurile de Crăciun pe care le primeau chiar și

cei săraci. Când eram copii nu prea înțelegeam de ce Moș Crăciun aducea unor copii mai multe daruri, iar altora mai puține. Explicația venea de obicei din partea părinților și era foarte simplă: Moș Crăciun aduce cadouri mai multe copiilor care au fost foarte cumiți. Acesta este și astăzi un argument foarte serios și este o motivație puternică pentru copii care se străduiesc să devină mai cumiți, mai harnici și mai ascultători pentru că anul viitor să primească mai multe daruri.

Pe lângă sosirea lui Moș Crăciun o altă bucurie este Bradul de Crăciun, acest pom venerat, care rămâne verde tot anul, ne aduce în case mirosul pădurii, este simbolul purității și veșniciei. Întreaga familie participă cu veselie la ritualul împodobirii bradului cu globuri multicolore, beteala, dulciuri și băcuiețe colorate.

În feerică seara de Crăciun sunt emoționante colindele care vestesc nașterea lui Isus cel trimis de Dumnezeu să mântuiască oamenii de păcate, ură, invidie. Copiii merg cu colindul din casa în casa, înfruntau gerul, zăpadă, cântă cu veselie, cu însuflețire chiar dacă au năsurile înghețate și primesc cu bucurie daruri, colaci, nuci, mere etc. ”

Merită atenție obiceiul gospodinelor, ce ține de pregătirea bucatelor și colacilor pentru colindători. Coacerea colacilor de ritual impune anumite canoane pentru femeia gospodină. Potrivit tradiției din primul aluat se face un colac special, numit „Crăciun” sau „Crăciunel” în formă de cifra opt neîncheiată. Crăciunelui se pun la icoană și se păstrează pînă primăvara, urmînd să fie împărțiți la vite pentru a fi sănătoase.

Sursa: <http://www.giurgiu-news.ro>



## Și Isus a emigrat



Cu 15 ani în urmă călătoria mea spre Italia a deviat prin pădurile Cehiei, ajungând la destinație cu întârziere de vreo două săptămâni. Contrar voinței mele, imediat cum am poposit în „*bel paese*”, am fost rebotezată cu numele de „*straniera*”. Așa au crezut unii, că atunci când treci niște hotare și-ți schimbi locul de trai, chiar dacă temporar, trebuie să-ți schimbe numele. Îmi pusese rășchilă și acest semn se vedea de departe prin mersul meu grăbit, prin privirile triste, prin vestimentația *standard*. Nu prea îmi plăcea, dar l-am îmbrățișat, căci ne stătea bine împreună și era unicul atribut care se adevăra.

Așa au trecut vreo trei ani, timp în care am obținut un permis, care aproba munca mea în Italia, mi-am redobândit cetățenia părinților mei și un pașaport care-mi facilita călătoriile. În principiu, cu greu, mă eliberasem de primul meu calificativ de „*straniera*”, dar involuntar mi se atribuiseră alții, cel de emigrantă sau migrantă, depinde din ce punct de vedere eram privită. Obișnuită deja cu unele calificative, uneori le dădeam importanță, alte ori nu prea. Dar iată că recent OIM (Organizația Internațională pentru Migrație) a decis să-mi confere titlul de „I am a migrant 2015”. Sincer m-am bucurat. Naivitate umană. Dar nu peste mult timp, inconștient am încercat să caut sensul și semnificația acestui cuvânt, care parcă mă onora, dar în același timp, undeva în subconștientul meu îmi șoptea că este doar un nume adjunct ca și alte atribute efemere. Eram gata să ascund titlul într-un sertar, uitat chiar și de mine și să nu mai fac atâta filozofie și să mă întreb dacă sunt sau nu emigrantă sau migrantă, așa ca și mulți consăngenii de ai mei: unii plecați de un an, alții de o viață.



<https://www.ids.org>

Dar, fiind în preajma sărbătorilor de Crăciun, mi-am amintit cu pioșenie de viața lui Isus, de fuga lui din Nazaret din cauza persecuțiilor lui Irod. Egiptul a devenit pentru Isus locul de refugiu, de azil, așa precum devin azi unele țări pentru cei care fug de războaie, de foame. Și atunci am zis în gând: și Isus a fost emigrant. Și el a fost nevoit să se ascundă, să fugă, ca să se salveze. Aproape că am strigat în interiorul meu, dar să mă audă toți cei cărora li se atribuie numele de emigrant. Nu descoperisem nimic nou, era doar o constatare că popoarele emigrează nu de acum, dar de mii de ani și nu de la nașterea lui Isus, dar mult mai demult. De la Ulise încoace migrăm ca și păsările, ne deplasăm de la sat la oraș, de pe uscat pe apă, de la rău mai spre bine, iar uneori și invers. Așa că, indiferent unde vă aflați, departe de baștină sau aproape, vă doresc ca acest an nou să vă aducă tuturor sănătate, prosperitate, bunătațe, zile senine și fericite.



<http://www.globalist.it>

Lilia Bicec

# Sommario



**Sărbătoarea  
Crăciunul**

**2**



**Editoriale**  
*Și Isus a emigrat*

**3**



**Gheorghe Rusnac**  
*Ambasciatore moldavo a Roma*

**5**



**Victor Moraru**  
*Un contributo alla  
cooperazione moldo-italiana*

**7**



**Moldova patria mea (III)**

**9**



**Știri utile**  
*Badanti, Colfe INAIL*

**11**

**UN GRAZIE DI CUORE  
A TUTTI I NOSTRI  
LETTORI!  
E NE SONO TANTI!**

Liliana Biceo





# Gheorghe Rusnac

*Ambasciatore moldavo a Roma*

Libreria

**Il Prof. Gheorghe Rusnac, ex-ambasciatore moldavo in Italia (2008-2011), ha dato un importante contributo per la promozione e lo sviluppo della cooperazione tra la Moldova e l'Italia.**

Nel periodo 2008-2011 sono state promosse una serie di iniziative che hanno contribuito alla realizzazione di diversi progetti bilaterali in vari settori (in particolare socio-economico e culturale).

Il Prof. Rusnac è autore, co-autore e coordinatore di diversi libri sui migranti moldavi in Italia.

Il libro *Dall'agenda di lavoro dell'Ambasciata moldava in Italia (2008-2011)* di Gheorghe Rusnac e Valeriu Moşneaga è stato pubblicato a novembre 2015, a Chişinău, e costituisce un'opera singolare, quasi unica nel suo genere.

Secondo gli autori, l'opera è un tentativo di illustrare le attività dell'Ambasciata Moldava in Italia. Le motivazioni che hanno spinto alla sua realizzazione sono le seguenti: far conoscere il lavoro di tutti i giorni dei dipendenti delle ambasciate/consolati e mostrare che, anche in condizioni modeste, si possono realizzare delle attività di riguardo.

Quando si fa riferimento alla missione diplomatica, il Prof. Gheorghe Rusnac, Ambasciatore moldavo in Italia dal 2008-2011, dice: *"La sensazione che rappresenti un Paese, che sei un'esponente di questo stato, conferisce alla carica di ambasciatore una responsabilità enorme, ti assegna uno status speciale". "Bisogna prestare attenzione a tutto ciò che accade nel paese in cui ti trovi, e contemporaneamente devi essere consapevole degli eventi nel paese che rappresenti"*, dice il Prof. Rusnac. L'Ambasciatore sottolinea l'importanza degli investimenti italiani in Moldova. L'Italia è al secondo posto dopo la Romania, in qualità di partner commerciale della Repubblica. Il numero delle imprese italiane presenti in Moldova è costituito da ben 1162 unità. L'autore sostiene che i risultati registrati nelle relazioni moldo-italiane sono in parte dovuti agli sforzi dell'Ambasciata Moldava in Italia, nel corso degli anni.

Il Prof. Gheorghe Rusnac è un buon osservatore delle elezioni in Italia, della situazione socio-economica, che riflette il quadro generale del Paese dove risiedono tanti immigrati moldavi. Il libro presenta molte statistiche ufficiali sugli stessi, notizie sull'integrazione, informazioni sull'evoluzione della cooperazione moldo-italiana, la copertura mediatica degli eventi moldavi in Italia ecc.

L'autore sottolinea la situazione dei migranti che si trovano illegalmente in Italia (i rischi a cui sono esposti), i tentativi di legalizzare il loro soggiorno nel quadro del cosiddetto *Decreto flussi*. Il libro fa riferimento ai problemi che ci sono sulla tutela dei diritti sociali, non ancora fornito di un quadro giuridico adeguato. Il riconoscimento delle qualifiche professionali dei immigrati resta ancora un desiderato.

Il libro contiene informazioni inerenti a diverse iniziative, diventate progetti di cooperazione bilaterale. *"L'Ambasciata può essere il ponte verso il campo di decisione della Moldova, per discutere le proposte avanzate da parte italiana, per quanto riguarda gli investimenti e la collaborazione"*, dice il Prof. Rusnac.

Nell'anno 2008 sono stati fatti i primi tentativi per rafforzare le comunità moldave in Italia, attraverso la fondazione di un Consiglio di Coordinazione delle associazioni degli immigrati moldavi in Italia. Diciannove associazioni di migranti si sono riunite a Bologna, nell'ottobre 2008, alla presenza dell'Ambasciatore Gheorghe Rusnac e del Console generale Gheorghe Munteanu. Durante questo incontro sono stati eletti il Presidente del Consiglio, Doina Babenco, e due vicepresidenti, Vitalie Ciobanu e Oleg Josanu.

Nel "Osservatorio Romano Sulle Migrazioni" del febbraio 2009 un intero capitolo è stato dedicato a *"I migranti moldavi in Italia e a Roma"*.

Di questo inedito ed importante rapporto se ne fa menzione anche nel libro *Dall'agenda di lavoro dell'Ambasciata moldava in Italia*.

"La pubblicazione in un rapporto così importante come quello della CARITAS di un intero capitolo dedicato ai moldavi è un passo importante al fine di promuovere una buona immagine dei nostri cittadini e un modo efficace per informare a livello ufficiale, da una fonte credibile, riguardo ai moldavi", ha detto l'Ambasciatore Gheorghe Rusnac.

Ecaterina Deleu

Sursa: <http://www.mondoliberalonline.it>



## Cittadinanza per residenza. Dopo quanti anni si diventa italiani? Come si fa?

Secondo l'articolo 9 della Legge n. 91/92, la **cittadinanza italiana "può essere concessa"** (quindi l'amministrazione ha un'ampia discrezionalità) al cittadino straniero che **risiede regolarmente in Italia** per un determinato numero di anni, che varia a seconda del suo Paese d'origine. In particolare, considerando i casi più diffusi, i **cittadini dell'Unione Europea** devono essere residenti (cioè iscritti all'anagrafe) da **almeno 4 anni**, i cittadini di **Paesi extracomunitari** da **almeno 10 anni**, gli **apolidi** da **almeno 5 anni**. La legge italiana prevede la possibilità di avere **doppia cittadinanza**, ma in molti altri Stati non è così, conviene quindi prima informarsi se, diventando italiani, si perderà automaticamente la cittadinanza di origine. **Come si chiede la cittadinanza per residenza?** Dal 18 maggio 2015 le domande possono essere presentate **online**, attraverso il sito internet del ministero dell'Interno. Al modulo vanno allegati alcuni **documenti scannerizzati** (documento di riconoscimento, certificato penale, certificato di nascita, ricevuta di pagamento del contributo da 200 euro) e gli estremi di una marca da bollo telematica da 16 euro. Le altre informazioni, come quelle relative al reddito, si autocertificano.

Conviene però sempre conservare i relativi documenti, che saranno utili in caso di un controllo successivo. Attenzione a non dichiarare il falso, perché si va incontro a sanzioni severe. Qui le istruzioni per compilare la domanda online. **Tempi.** La domanda dovrebbe essere trattata entro 730 giorni, cioè **2 anni**, a partire dal momento in cui viene presentata. In caso di esito favorevole, la Prefettura invia una notifica all'interessato entro 90 giorni dalla ricezione del **decreto di cittadinanza** da parte dell'Autorità. Una volta che l'interessato ha il decreto in mano deve presentarsi al **Comune di residenza**, entro 6 mesi dalla notifica, per **prestare il giuramento** di fedeltà alla Repubblica come previsto dall'art. 10 della legge sulla cittadinanza (L. 91/1992). Decorso quel periodo il decreto non avrà più validità e l'interessato dovrà ripresentare la domanda per la cittadinanza e produrre nuovamente tutta la documentazione. È possibile **controllare lo status della pratica** attraverso il sito del ministero dell'Interno. Finché non compare sul sito la scritta che **l'istruttoria è stata conclusa**, la domanda per la cittadinanza è ancora in trattazione. Ecco cosa fare se sono trascorsi due anni dalla richiesta.

## Il contributo allo sviluppo della cooperazione moldo-italiana del Prof. Victor Moraru

**Un gruppo di tre giovani ricercatori moldavi raggiunse l'Italia nel lontano 1988, evento questo che segnò per sempre il loro destino.**

Arrivarono per uno stage scientifico di 10 mesi. Al concorso parteciparono centinaia di ricercatori provenienti da tutto lo spazio della ex Unione Sovietica. Di questi solo 20 presero la strada per l'Italia, tra cui i nostri già menzionati tre giovani moldavi.

Iniziò così il l'avventura italiana di Victor Moraru (docente dell'Università Statale di Moldova), Grigore Leahu e Constantin Sîrghi (Università Tecnica di Moldova). Questa esperienza è da considerarsi certamente un momento di rilevante importanza nelle loro vite di accademici.

Il soggiorno italiano permise ai tre di iniziare a prendere contatti con il mondo della cultura del Belpaese, di frequentare biblioteche e università di un certo prestigio e di partecipare attivamente ad incontri e dibattiti con le grandi personalità italiane di quel tempo.

Il Prof. Moraru svolse il suo soggiorno scientifico tra il novembre 1988 e l'agosto 1989 presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università "La Sapienza" di Roma, partecipando, tra le alte attività, a molti convegni internazionali.

A seguito della collaborazione con i colleghi italiani e delle sue ricerche, sempre in Italia, Victor Moraru è l'autore di alcuni brevi saggi di rilievo: "I labirinti della politica" (Chişinău, USM, 1991) e "L'attualità della storia nelle pagine della stampa" (Chişinău, USM, 1990).

*Mass media versus politica* (Chişinău, USM, 2001) - innovativo studio di ricerca riguardante il rapporto tra politica e mass media nella società contemporanea - è uno dei libri più importanti pubblicati a seguito dei contatti con la comunità scientifica italiana, con studiosi, politici e giornalisti. Il Prof. V. Moraru ha favorito la circolazione, nello spazio scientifico romeno, di alcune fondamentali opere delle scienze politiche italiane.

Un ruolo particolare hanno avuto i contatti con il



<http://www.asm.md>

famoso politologo italiano Domenico Fisichella, che hanno portato alla traduzione in rumeno del libro "Lineamenti di Scienza Politica. Problemi, concetti, teorie". La traduzione in romeno è stata pubblicata nel 2001 a Chişinău. Nel 2007, la nuova edizione del libro di Fisichella, pubblicato in Italia, è stata tradotta per la nota casa editrice romena *Polirom*.

Già da diversi anni praticamente tutte le facoltà di scienze politiche in Moldova e in Romania hanno incluso questo libro nella lista delle letterature consigliate.

Per la traduzione del libro di Fisichella, al Prof. Moraru è stato assegnato il Premio dell'Unione Latina (Bucarest, 2002). Il conferimento è stato firmato dal presidente della giuria, accademico Marius Sala.

Tra i lavori del Prof. Moraru troviamo, inoltre, la traduzione di alcuni scritti di Gaetano Mosca, un classico della politologia, compresa *La Classe politica* (pubblicato nell'Arena politica, 1998, n.6). Molti degli studi di altri politologi italiani contemporanei, sono stati tradotti e raccolti dallo stesso autore nel volume *Identità nazionale e comunicazione* (Chişinău, Presa, 1998). Il Prof. Moraru è autore, co-autore e coordinatore di diversi volumi sui problemi dell'emigrazione, in particolare, sulla presenza dei moldavi in Italia. ▶

Il nome del Prof. Moraru è presente anche in diverse opere pubblicate anche in Italia.

Nel corso degli anni, il Prof. Moraru è stato coinvolto in diversi progetti internazionali, finalizzati alla pubblicazione di studi di ricerca, come ad esempio le visite di professori e di studenti moldavi in Italia, l'organizzazione di convegni internazionali ecc.

Il progetto *BrainNet-Working*, ad esempio, dedicato ai problemi della migrazione, è stato coordinato dall'Università *La Sapienza* nel ambito del programma *Aeneas* della Commissione Europea, 2007-2010.

Uno dei progetti in corso, realizzato dal *Consiglio Nazionale delle Ricerche* e dall'*Accademia delle Scienze della Moldova*, in collaborazione con l'*Istituto di Ricerca per la Crescita Economica Sostenibile*, riguarda la dimensione socio-economica dell'immigrazione in Italia.

Il Prof. Moraru ha partecipato, in qualità di Presidente e Vice Presidente del Comitato Organizzatore, in numerosi convegni scientifici internazionali.

Ultimamente, tra le tante cose di rilievo, il Prof. Moraru ha iniziato, come Preside della Facoltà di Giornalismo e Scienze della Comunicazione

dell'Università Statale di Moldova (1992-2004), la modernizzazione della Facoltà di Giornalismo e, partendo dell'esperienza occidentale, soprattutto quella italiana, ha promosso la scelta di temi italiani per le tesi di laurea sostenendo altresì la diffusione della cultura e della storia italiana.

Nel 2012, la sua attività è stata coronata con il conferimento del *Premio Italia* per il giornalismo e l'Intercultura, assegnato dalla Camera di Commercio e Industria moldo-italiana.

Nel 2015, il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella ha conferito al Prof. Victor Moraru, coordinatore del Dipartimento Scienze Sociali e Economiche dell'Accademia moldava delle Scienze, l'alta onorificenza della Stella d'Italia con il grado di Cavaliere, per meriti importanti nel campo delle scienze sociali ed economiche e per la promozione della cultura italiana. Questa onorificenza è stata materialmente conferita al professore il 20 novembre 2015 dall'Ambasciatore italiano a Chişinău, S.E. Enrico Nunziata, durante una cerimonia ufficiale.

Ecaterina Deleu

Sursa: <http://gazetabasarabiei.com>

## Progetto «La Casa dell'Est»

*Uno spazio rivolto ai cittadini che vogliono ritrovarsi e stare insieme, scambiare idee e conoscenze.*

Con questo progetto l'*Associazione sociale Moldbrixia* intende creare una biblioteca, con annessa emeroteca, che funga altresì da centro culturale e da luogo di incontro per cittadini stranieri, in particolare per quelli provenienti dai paesi dell'Europa dell'Est, ed italiani. Il circolo ha come scopo principale la **crescita culturale** degli stessi e la loro **sensibilizzazione** sui temi della solidarietà e dei diritti dei migranti, in quanto persone, **attraverso la cultura**. I libri saranno gratuitamente utilizzabili previo tesseramento. È nostro interesse creare un luogo nel quale condividere la passione per la letteratura, l'arte, la poesia o il cinema delle differenti tradizioni, dove si possa altresì lavorare in gruppo per preparare esposizioni, conferenze, dibattiti, progetti di solidarietà, ecc....

Per realizzare questo importante progetto abbiamo bisogno della collaborazione di tutti. **Coloro che sono interessati a sostenerlo o a donare libri, nuovi o in buono stato, possono contattarci al nostro indirizzo di posta elettronica. Grazie!**



## MOLDOVA PATRIA MEA (III)

*Cronaca di un viaggio dall'Italia alla Moldavia attraverso la Slovenia, l'Ungheria e la Romania*

**Venerdì 31 Agosto 2012.**

**La partita di calcio**

Prima del match presentazioni, discorsi delle varie autorità, premi e riconoscimenti ai protagonisti, una bella ragazza in costume locale porge rose a tutti, altri filmano l'avvenimento. Io fotografo e mi faccio fotografare con Andrei con suo completo blu. Vincono i verdi di Hincesti per 5 a 4, Andrei gioca *senza infamia e senza lode*.

La partita termina verso le 14,00, ai bordi del campo intanto è stata allestita una tavolata con cibo, frutta e bevande. Una meraviglia: pollo arrosto, salame, fettine di maiale in porchetta, formaggio, salsicce, pomodori, peperoni, tartine, e poi dolci alla frutta, biscottini, uva in abbondanza ed ancora vino e liquori per chiudere la grande mangiata. Anche in questa occasione uno dei presenti mi chiede: "Sei italiano?" "Sì" – rispondo – "e quando ritornerò in Italia racconterò della vostra gentile accoglienza ed anche del vostro buon cibo. Viva la Moldavia!".

Applausi e cenni di approvazione di tutti.

**Sabato 1 Settembre 2012.**

**La raccolta del granoturco**

La vita in Moldavia scorre lenta, specialmente nelle campagne, pertanto la sveglia al mattino non è quasi mai di buon ora. Oggi invece sveglia alle 6,30 perché si va in campagna a raccogliere il granoturco, tutto a mano! La mietitrice in questo paese costa e quasi nessuno se la può permettere. Tuta e scarpe da ginnastica, ma anche camicia a maniche lunghe perché le foglie del mais lasciano i segni e danno prurito. Andrei cerca di avviare il suo furgone agricolo, ma non parte. Ha la batteria scarica, non si scoraggia, toglie la batteria, una di quelle di tanti anni fa, enorme, pesante e con le maniglie di corda, poi con la corrente elettrica cerca di ricaricarla, mezzora e il furgone riparte. Furgone, si fa per dire, un mezzo agricolo con cassone davanti e cabina di comando dietro, mi chiedo come farà a vedere la strada! Salgo nel cassone con Mircea, pronti e via verso la collina, verso i campi di mais, verso la vigna di Andrei. Maria rimane a casa, a preparare il pranzo, mangeremo al sacco sul campo?

## Storie moldave

La vigna di Andrei è abbandonata, con i tralci a terra, non lavorata, e con la siccità ha prodotto soltanto piccoli grappoli di uva sia bianca che nera. Per lavorarla e rimettere in piedi i pali caduti ci vogliono le attrezzature, ma qui i soldi sono pochi e soltanto i ricchi hanno la possibilità di avere grandi e belle vigne lavorate, ordinate e produttive.

Lo stesso si dica per i campi di granoturco e di girasole. Se non piove, come quest'anno, il mais produce piccole e poche pannocchie, i girasoli sono di piccole dimensioni. Tutto dipende dal *dio Pluvio!* Per irrigare i campi con l'acqua del sottosuolo ci vorrebbero gli impianti, e questi costano.

Arriviamo sulla collina, c'è già gente che taglia e porta a casa il raccolto con il caratteristico carretto tirato dal cavallo. Ci sono due metodi per raccogliere a mano il mais; tagliare i gambi e portare tutto a casa, dove poi si scartoccia, e il gambi si tritano per fare il mangime agli animali; o raccogliere le pannocchie direttamente sul campo, ed in seguito tagliare i gambi. Noi abbiamo raccolto la pannocchia dal gambo, fatto dei mucchi, raccolte con le ceste ed infine buttate sul furgone. Quindi lunghissime file, riempiamo il cassone, siamo stanchi, soprattutto io che non sono abituato, Andrei *ha compassione* di noi e decide che si va a casa, per oggi basta. Maria ci aspetta con suo pranzo. Rimangono ancora ventitré lunghissime file da fare, si faranno i prossimi giorni.

**Domenica 2 Settembre 2012**

**Al mercato**

La domenica anche per i moldavi è il giorno di festa, è il giorno dedicato al Signore. Ci si veste bene, elegante, le donne col classico fazzoletto, la camicetta bianca col pizzo, la gonna scura e relativamente lunga. Molti vanno in città ed in chiesa a piedi, ma anche col il caratteristico carrettino trainato dal cavallo, che in moldavo si chiama *cal cu caruza*; questo carretto può essere trainato da un cavallo o da due, ne ho visti anche trainati da una vacca! Il carretto ha un cassone per contenere il carico, che può avere due o quattro ruote di gomma, a seconda della lunghezza, ed ha una panca dove siede il conducente. A Carpineni la domenica c'è il mercato. Decidiamo di andare al mercato. Maria deve trovare un camicetta per Tatiana, domani comincia la scuola, ed il primo giorno tutti vanno eleganti. Il caos è totale, polvere, via vai di gente, carretti, auto, camion, animali.

La merce spesso è esposta a terra o su banchi improvvisati, dove si vende di tutto, dalla frutta e verdura, ai ricambi per bici, ai libri di scuola, alle scarpe, alla carne. Maria prende dal camion un cocomero ed un melone, tutto viene pesato e prezzato. L'unico reparto che ha dei *gazebo* per esporre la merce è quello dei vestiti e delle scarpe. Troviamo la camicetta bianca col pizzo per Tatiana, la pago io, per l'ospitalità ricevuta, Tatiana è felice e mi ringrazia. Poi mamma Maria trova le scarpe da ballerina, nere e lucide, infine sceglie per me un fazzoletto per portare alla mia vecchia madre a Novilara.

### Lunedì 3 Settembre 2012.

#### Il primo giorno di scuola

E' il primo giorno di scuola in Moldavia, Mircea ieri è partito per la capitale, anche l'università comincia oggi. Maria aiuta Tatiana a vestirsi, non può però essere presente alla cerimonia, deve andare in ospedale a Chişinău, ad accompagnare Tatiana a scuola stavolta sarà il padre.

Salgo con Maria sulla corriera per andare in capitale. Deve fare una visita specialistica presso l'Ospedale Nazionale della Repubblica di Moldavia, prima di rientrare in Italia per lavoro. Per strada, fin dal mattino presto, tanti giovani vestiti a festa camminano verso le scuole, vengono a piedi anche da lontano. I bimbi vestono con completo, giacca e cravatta, le bimbe con camicette bianche e gonna nera, tutti con un fiore in mano, da consegnare alle insegnanti ed ai dirigenti della scuola. Il primo giorno è una festa con discorsi, bandierine palloncini e musica. Maria è veramente triste per non aver potuto assistere alla cerimonia d'apertura del nuovo anno scolastico e stare vicino a sua figlia. Alla stazione delle corriere di Chişinău, Maria incontra Yuri, il figlio di una sua amica, Yuri lavora in Italia a Perugia, ci dà un passaggio fino al centro. Prima di salutare mi chiede di dove sono. "Di Pesaro", rispondo. Lui: "a Calcinelli ho degli amici moldavi che spesso vado a trovare". Incredibile: "io abito a Calcinelli!" Il mondo è piccolo! Tra ottocentomila abitanti ed a duemila chilometri da casa incontro uno che conosce Calcinelli!

L'ospedale principale della capitale è caotico e tanta gente fa la fila per entrare a fare visita nei reparti delle varie specialità. Maria fa un anticamera di quasi due ore. Il suo medico è uno specialista un malattie nervose, ed è di origine russa; lei dice che è molto bravo e che riesce a tranquillizzarla.

Mangiamo qualcosa, poi riprendiamo la strada verso casa, domani si parte, dobbiamo fare le valigie.

### Martedì 4 Settembre 2012.

#### Il ritorno

La sveglia è alle 7,00, la mia valigia è pronta da ieri sera, è più leggera, non ci sono più le varie cose da mangiare che prudentemente avevo portato da casa. Andrei mi regala una bottiglia di liquore fatto da lui ed una bottiglia di Vodka comperata in paese, le metto tra i vestiti, per non farcele sequestrare in dogana. Saluto le due Tatiana, la mamma e la figlia di Maria.

Mi vengono le lacrime agli occhi quando Maria saluta ed abbraccia la sua vecchia mamma, poche parole, un bacio sulla testa, ed un lungo silenzioso abbraccio: "Stai tranquilla Maria, e sii serena".

L'aeroporto di Chişinău dista una decina di chilometri dalla capitale. E' un piccolo aeroporto, come quello di Falconara o quello di Rimini. Il nostro aereo parte, dovrebbe partire, alla 12,30, per arrivare a Bologna alle 15,00. Arriviamo con largo anticipo, fatto il check-in, salutiamo Andrei e Mircea che ci hanno accompagnato, poi una lunga ed estenuante attesa nella sala apposita. Mentre stiamo per salire sul bus che porta all'aereo dell'*AirMoldova*, veniamo all'improvviso bloccati e fatti accomodare in un corridoio al piano di sopra. Panico! È caldo, nessuno ci dà una spiegazione, c'è gente che in moldavo si lamenta ed impreca, sono ormai passate le 12,30, qualcuno parla di terrorismo, vengono fatti uscire tre persone di lingua inglese chiamati dall'altoparlante, pensiamo che siano loro la causa: paura e sbigottimento. Bisogna rifare il check-in, e quindi togliersi di nuovo le scarpe, la cintura, mettere tutto nel contenitore, attraversare di nuovo il metal detector, ripresentare i biglietti, i documenti, e poi di nuovo l'attesa per la partenza, che finalmente avviene dopo più di un ora di ritardo. Ed è cambiato anche l'itinerario: Chişinău, scalo a Venezia, arrivo a Bologna, con uno spostamento dall'orario previsto di circa due ore. Una vera odissea, per fortuna finita bene. In volo qualche vuoto d'aria fa sobbalzare Maria sulla poltrona, un po' di paura e qualche sospiro. Poi quando l'aereo tocca terra all'aeroporto di Bologna, i circa duecento passeggeri applaudono.

Dalla Moldavia porto con me il ricordo di un paese povero sì, ma ricco di dignità e semplicità, una cultura diversa per un occidentale, un sistema

di vita molto meno sofisticato e tecnologico del nostro, ma più semplice e genuino, che io preferisco. Ho voluto constatare di persona questa realtà che molti descrivono negativamente. Sono stato positivamente impressionato sia dalla gente che ho incontrato, sia dal paesaggio dolce e distensivo. Se qualcuno mi chiederà come è la Moldavia e se merita di essere visitata, io per quel poco che ho visto in otto giorni, dico decisamente: *invece di andare a visitare le grandi città d'Europa e i paesi dove tutto è scontato e conosciuto, vi consiglio di visitare la Moldavia, piccola e giovane nazione ancora per molti sconosciuta.*

Piero Talevi



http://www.rvch.net

## Ion Sturza, premierul desemnat al Moldovei

**Omul de afaceri Ion Sturza este candidatul desemnat de către președintele Republicii Moldova, Nicolae Timofti, pentru funcția de premier, informează agenția de presă Unimedia.**

Anunțul a fost făcut în după-amiaza zilei de luni de către **Timofti**, după consultările pe care le-a avut cu liderii Partidului Democrat (PDM), Partidului Liberal-Democrat (PLDM), Partidului Liberal (PL) și Grupului Leancă, precum și după 'vizita fulger' a lui Sturza la Președinție.

Timofti și-a motivat decizia prin „**faptul că domnul Sturza a mai deținut funcția de prim-ministru**”. „Cunoaște foarte bine problemele legate de economia țării, starea financiară și cea generală. Sper că el va reuși să rezolve problemele cu care se confruntă astăzi societatea. Sper că liderii partidelor pro-europene vor analiza, se vor gândi și vor lua o decizie corectă”, a declarat Timofti.

**Ion Sturza a mai deținut funcția de prim-ministru al Republicii Moldova în perioada 19 februarie 1999-12 noiembrie 1999.**

Imediat ce a fost desemnat de către Nicolae Timofti pentru funcția de premier, Sturza a declarat că este gata să-și asume această răspundere și vrea să fie alături de popor în aceste momente. Totodată, acesta a afirmat că urmează să inițieze consultări cu partidele parlamentare, pentru a obține o majoritate politică.

„Vreau să-i mulțumesc dlui președinte pentru încredere, vreau să fiu alături de poporul meu, în acest moment dificil.

## Știri utile



*Voi încerca să lansez consultări cu partidele, pentru a putea avea o majoritate cu ajutorul căreia să fie votat un guvern, unul neafiliat politic.” a declarat Sturza.*

Acesta a mai spus că membrii noului cabinet de miniștri vor trebui să semneze un „**cod de integritate**”. „Una din condiții va fi semnarea unui **cod de integritate**”, a subliniat el. Premierul desemnat afirmă că o prioritate a noului cabinet de miniștri va fi restabilirea relațiilor Republicii Moldova cu partenerii externi. **'Trebuie să încercăm să trecem cu bine iarna din punct de vedere energetic. Avem relații destul de complicate cu partenerii externi, trebuie să le restabilim'**, a adăugat Ion Sturza.

Sursa: <http://www.evz.ro>

## Badanti e Colf - CCNL Anno 2015 (III)

### Assistenza Notturna (II)

Il datore di lavoro dovrà a tal fine provvedere all'assistente un'ideale sistemazione per la notte, qualora non fosse convivente, oltre alla cena e alla colazione.

Al personale convivente dovranno essere in ogni caso garantite undici ore di riposo consecutivo ogni ventiquattro ore.

Nel contratto di lavoro dovranno essere indicate l'ora d'inizio e quella di cessazione dell'assistenza e il suo carattere di prestazione discontinua.

Le "discontinue prestazioni notturne di cura alla persona" hanno dei parametri specifici di remunerazione. Fanno infatti riferimento alla TABELLA D dei minimi retributivi previsti per legge.

In particolare, nel caso in cui l'assistenza notturna riguardi soggetti autosufficienti (bambini, anziani, portatori di handicap o ammalati), la badante verrà inquadrata nel livello B super.

Nel caso in cui l'assistenza TABELLA riguardi soggetti non autosufficienti, la badante verrà inquadrata nel livello C super (se non formata) o D Super (se formata).

### MINIMI SALARIALI ANNO 2015

Livello	Conviventi - Paga Mensile	Non Conviventi - Paga Oraria
A	620,25	4,51
AS	733,03	5,32
B	789,41	5,64
BS	845,80	5,98
C	902,20	6,32
CS	958,58	6,63
D	1.127,74	7,67
DS	1.184,12	8,00

Presenza notturna livello unico euro 651,27

Assistenza notturna

Livello BS Assistenza a persone autosufficienti euro 972,67

Livello CS Assistenza a persone non autosufficienti (non formato) euro 1.102,36 (7,20 x ora)

Livello DS Assistenza a persone non autosufficienti (formato) euro 1.361,75 (869 x ora)

Vitto e Alloggio	Valore Giornaliero	Valore Mensile
Pranzo e prima colazione	1,89	56,70
Cena	1,89	56,70
Alloggio	1,65	49,50
<b>Totale</b>	<b>5,43</b>	<b>162,90</b>

### CONTRIBUTI ORARI DEL 2015

**Rapporti di lavoro a tempo indeterminato:**

a) *Orario fino a 24 ore settimanali*

Retribuzione oraria effettiva fino a 7,86

- con CUAF Contributo orario euro 1,39 (0,35)
- senza CUAF Contributo orario euro 1,40 (0,35)

- con CUAF Contributo orario euro 1,57 (0,39)

- senza CUAF Contributo orario euro 1,58 (0,39)

Retribuzione oraria effettiva oltre 9,57

- con CUAF Contributo orario euro 1,91 (0,48)

- senza CUAF Contributo orario euro 1,92 (0,48)

**b) Orario oltre le 24 ore settimanali**

Qualsiasi Retribuzione con CUAF\*

Contributo orario euro 1,00 (0,25)

Qualsiasi Retribuzione senza CUAF\*

Contributo orario euro 1,00 (0,25)

**Rapporti di lavoro a tempo determinato:**

a) Orario fino a 24 ore settimanali

Retribuzione oraria effettiva fino a 7,86

- con CUAF Contributo orario euro 1,49 (0,35)

- senza CUAF Contributo orario euro 1,50 (0,35)

Retribuzione oraria effettiva da 7,87 a 9,57

- con CUAF Contributo orario euro 1,68 (0,39)

- senza CUAF Contributo orario euro 1,69 (0,39)

Retribuzione oraria effettiva oltre 9,58

- con CUAF Contributo orario euro 2,04 (0,48)

- senza CUAF Contributo orario euro 2,06 (0,48)

b) Orario oltre le 24 ore settimanali

Qualsiasi Retribuzione con CUAF\*  
Contributo orario euro 1,08 (0,25)

Qualsiasi Retribuzione senza CUAF\*  
Contributo orario euro 1,09 (0,25)

\*CUAF = Cassa Unica Assegni Familiari



**Străin, dar nu neinforma**  
**ABC ul siguranței în muncă**

**Broșură informativă pentru lucrătorii străini și familiile lor**

**INAIL alături de tine**

**Prestațiile**

Dacă te accidentezi la muncă, sau contractezi o boală din cauza muncii desfășurate, ai dreptul să fii tutelat de INAIL, prin intermediul **prestațiilor economice și sanitare**. **Tutela ți se cuvine și dacă angajatorul nu a plătit asigurarea**, pe principiul **automaticității prestațiilor**.

**Prestațiile sunt economice și sanitare.**

Sunt foarte importante, pentru că poți primi:

- **o sumă zilnică de bani** dacă nu te vindeci înainte de trei zile (și o **prestație economică**,

numită **indemnizație pentru inabilitate temporară absolută**):

- egală cu 100% din plata ta pentru ziua accidentului, care trebuie să-ți fie plătită de angajatorul tău;
- de 60% pentru cele trei zile succesive, care trebuie să-ți fie plătită de angajatorul tău;
- de 60% din a 4-a până la a 90-a zi, care este plătită de INAIL;
- de 75% din cea de-a 91-a zi până la vindecarea clinică, care este plătită de INAIL cu excepția cazurilor în care condițiile contractuale sunt mai bune;

- **îngrijiri medicale** de la Serviciul Sanitar Național la ambulatorii și urgență (**prestații sanitare**);

- **îngrijiri medicale de specialitate** gratuite, la centrele sanitare specializate ale Serviciului Sanitar Național și la Centrele medico

legale active pe lângă sediile INAIL (**prestații sanitare**).

Pentru a primi prestațiile INAIL, **trebuie să prezinți** cererea în termenul limită maxim de **3 ani** de la data accidentului, sau de la manifestarea bolii profesionale.

Pentru procedurile birocratice, poți cere **asistență** la **Patronate** care, **prin lege**, îți tutează drepturile în mod complet **gratuit**.

**Orice Sediul INAIL** îți poate da toate informațiile necesare pentru mutilările cauzate de un accident sau o boală profesională, și în cazul pierderii unui membru care face necesare **proteze și îngrijiri de reabilitare** pentru a-ți putea relua activitățile cotidiene (și acestea sunt **prestații sanitare**).

În sistemul integrat de tutelă INAIL operează structuri de înaltă specializare pentru **reabilitare și reinserarea** lucrativă:

- **Centrul Proteze INAIL** din Vigorso di Budrio – Bologna, care are și un sediu la Roma, pe lângă Casa de Îngrijire “*Villa Sacra Famiglia*”;

- **Centrul de Reabilitare Motorie** din Volterra.

### În caz de accident mortal

Și în cazul în care lucrătorul este victima unui accident în care își pierde viața, sunt prevăzute prestații economice pentru **supraviețuitori** și **un cec pentru cheltuielile de înmormântare**. **Familia**, chiar dacă trăiește în afara Italiei, va fi susținută de INAIL cu o **rentă lunară pentru spraviețuitori**. Pentru a o obține, rudele trebuie să prezinte rapid cererea.



### ÎNTREBĂRI FLASH

- **Ce se întâmplă dacă muncești, dar angajatorul tău nu te-a pus în regulă și te-ai accidentat? Sau dacă te îmbolnăvești din cauza muncii?**

- Ai dreptul la fel la toate prestațiile INAIL.

- **În caz de accident, ce faci?**

- Informezi imediat angajatorul și îi trimiți certificatul medical. Dacă absența ta de la muncă depășește trei zile, angajatorul, în termen de 2 zile din momentul în care primește certificatul, trebuie să-l trimită la INAIL împreună cu denunțul de accident.

- **După primul ajutor trebuie să mergi la medicul tău sau la INAIL?**

- Unde vrei. INAIL are ambulatorii medicale în sediile sale unde toți lucrătorii care au suferit un accident au dreptul să primească îngrijiri ambulatoriale. Însă, dacă vrei, te poți adresa și medicului tău de încredere.

- **Dacă ești internat în spital, cum faci să comunic accidentul?**

- În acest caz spitalul este cel care trimite direct copia certificatelor medicale atât la INAIL cât și la angajatorul tău. Și, oricum, trebuie să-l avizeze pe angajator.

Sursa: <http://www.inail.it>

# Mucenici



## Ingredienti :

- 500 g farina 00
- 20 g lievito di birra fresco sciolto con 1 cucchiaino di miele
- 250 ml d'acqua
- 6 cucchiaini di zucchero
- 3 cucchiaini olio
- buccia di una arancia q.b.
- *glassa* : zucchero e acqua amalgamati a freddo
- *sciropo* : succo di un'arancia, 2 cucchiaini di zucchero, 2 cucchiaini miele

## Preparazione:

Impastiamo per bene al fine di ottenere un impasto elastico, non troppo duro ne troppo morbido.

Lasciamo lievitare il tutto per circa 30 minuti, dividiamo l'impasto in 16 pezzi circa.

Facciamo delle corde lunghe approssimativamente 20 cm che intrecceremo due e a due a formare un "8".

Lasciamo di nuovo a lievitare il tutto per quasi 1 ora.

Prima di infornarle spennelliamo le trecce con acqua e zucchero. Inforniamole facendole cuocere a fuoco medio per 25 minuti o fino quando non ci appariranno cotte e dorate.

Una volta tolte dal forno le spennelleremo con lo sciroppo preparato, più volte.

A fine preparazione le spolvereremo con cocco essiccato, zucchero a velo o noci macinate.

**Buon appetito!**

## DIRETTORE RESPONSABILE

Lilia Bicec

[lililucib@yahoo.it](mailto:lililucib@yahoo.it)

3880479200

## GRAFICA:

Stefano Mari



**MOLDBRIXIA**  
ASOCIATIA DE PROMOVARE SOCIALA MOLDBRIXIA + BRESIA

<https://www.facebook.com/Moldbrixia>

• Tutte le collaborazioni sono da considerarsi gratuite e non retribuite. Tutti i diritti di riproduzione e traduzione degli articoli sono riservati. Manoscritti, disegni, foto ed altri materiali inviati in redazione, anche se non pubblicati, non verranno in nessun caso restituiti.

• La responsabilità degli articoli pubblicati è lasciata interamente ai singoli autori: pertanto, considerazioni ed opinioni, anche di carattere scientifico, non investono le responsabilità della redazione.



## Dezavantaje

- Cum e sa fii însurat, Mitica?
- Pai, cum sa fie? N-am voie sa beau, n-am voie sa fumez, n-am voie sa merg cu amicii la o bere, n-am voie sa mă uit după vreo femeie pe strada...
- Înseamnă ca regreti pasul pe care l-ai făcut?
- Nici asta n-am voie! vecinele si prietenele.

## Ce citești?!

- Dragul meu, știi ce citesc in ochii tai?
- Ce, iubito?
- Ca vrei sa te căsătorești cu mine.
- Analfabeto!!

## Inocenta

- Tăticule, este adevărat ca in unele părți ale Africii bărbatul nu își cunoaște șotia decât după căsătorie?
- La fel se întâmpla in toate tarile, dragul meu.



Rîdeți că e gratis



Cooperativa Sociale S. Angela ONLUS  
CENTRO DENTISTICO

eco dental

Via Allegrì 37 – San Polo Nuovo – Brescia  
Direzione sanitaria Dr. Flavio Rigoni  
Rua Confettora 23 – zona S. Faustino – Brescia  
Direzione sanitaria Dr. Edison Marcelo Amez



PRIMA VISITA GRATUITA E PREVENTIVO SENZA IMPEGNO  
CENTRO APERTO A TUTTI - POSSIBILITA' DI FINANZIAMENTI A TASSO ZERO

 **030.2310633**

Venite a conoscerci su [www.eco-dental.it](http://www.eco-dental.it)

**Sconto 10 % per i soci "MOLDBRIXIA"**

TRAVEL AGENCY  
**AIR GLOBAL TRAVEL**

 AIR MOLDOVA

 Carpatair

 Blue Air

 Wizz

**Bilete de avion la cele mai avantajose preturi!**

Verona - Chisinau  
Bologna - Chisinau  
Venezia - Chisinau  
Contactati: 320 0942422

Milano - Chisinau  
Bergamo - Chisinau  
Contactati - 380 4616697



**Contacte:**

mob: 320 0942422  
380 4616697  
fax: 045 595 999

email: [turismo@airglobaltravel.it](mailto:turismo@airglobaltravel.it)  
[biglietti@airglobaltravel.it](mailto:biglietti@airglobaltravel.it)

site internet: [www.airglobaltravel.it](http://www.airglobaltravel.it)

Adresa:  
Verona, Vicolo Volto Cittadella N° 8a



medpark SPITAL  
INTERNATIONAL



**Tratează-te acasă, în Moldova**

**Servicii chirurgicale:**

- ✓ Chirurgie cardiacă
- ✓ Neurochirurgie
- ✓ Chirurgie generală
- ✓ Ortopedie și traumatologie
- ✓ Ginecologie
- ✓ Oftalmologie
- ✓ ORL
- ✓ Urologie
- ✓ Chirurgie pediatrică
- ✓ Chirurgie estetică, plastică și reconstructivă

**Servicii medicină internă**

- ✓ Alergologie
- ✓ Cardiologie
- ✓ Cardiologie intervențională
- ✓ Pediatrie
- ✓ Endocrinologie
- ✓ Neurologie
- ✓ Medicină internă
- ✓ Hepatologie
- ✓ Pneumologie
- ✓ Fizioterapie și reabilitare

**Stomatologie**

**Maternitate**

Centrul de Fertilizare In Vitro și a Sănătății Femeii

Centrul de Infarct Miocardic

Unitate de primiri urgențe

Terapie intensivă și reanimare

**Servicii de diagnosticare:**

- ✓ Imagistică medicală, inclusiv servicii de diagnosticare în cardiologie
- ✓ Laborator de endoscopie
- ✓ Laboratoare de testare clinică

**40 00 40**  
alo medpark  
[www.medpark.md](http://www.medpark.md)

24, A. Doga str., Chișinău,  
MD 2024, Republic of Moldova  
Tel: +(373 22) 40 00 40  
Fax: +(373 22) 40 00 04  
e-mail: [info@medpark.md](mailto:info@medpark.md)